

RCS : BOBIGNY  
Code greffe : 9301

Actes des sociétés, ordonnances rendues en matière de société, actes des personnes physiques

REGISTRE DU COMMERCE ET DES SOCIETES

**Le greffier du tribunal de commerce de BOBIGNY atteste l'exactitude des informations transmises ci-après**

Nature du document : Actes des sociétés (A)

Numéro de gestion : 2014 B 06231  
Numéro SIREN : 487 599 896  
Nom ou dénomination : HORNSCHUCH FRANCE SARL

Ce dépôt a été enregistré le 14/12/2018 sous le numéro de dépôt 78750

**HORNSCHUCH FRANCE SARLC**

**Capital social : 200.000 €**

**Siège social : 2 Rue Vincent Van Gogh**

**ZAC des Bords de Marne**

**93360 Neuilly Plaisance**

**R.C.S. BOBIGNY 487 599 896**

7 2550

## **PROCES-VERBAL DES DECISIONS DE L'ASSOCIE UNIQUE DU 15 OCTOBRE 2018**

L'an deux mil dix-huit, le quinze octobre à neuf heures, au siège social de la Société, la société CONTITECH FRANCE, propriétaire de la totalité des 500 parts sociales de 400 euros l'une composant le capital social de la Société HORNSCHUCH FRANCE

Agissant en qualité d'associé unique de ladite Société et représentée par Mr Alf HOMEYER, Gérant

APRES QU'IL A ÉTÉ RAPPELÉ QUE :

La Société HORNSCHUCH FRANCE a été immatriculée au Registre du Commerce et des Sociétés de Bobigny le 19 décembre 2005. Sa durée est fixée par les statuts à 99 années.

Le montant de son capital s'élève, à ce jour, à 200.000 euros, divisé en 500 parts sociales de 400 euros de valeur nominale chacune, toutes de même catégorie et intégralement libérées.

La Société a pour objet social le Commerce de gros, négoce, distribution de tous produits en synthétique et tissu, ainsi que tous produits complémentaires, et notamment dans le cadre de la décoration de l'habitat.

Son exercice social commence le 1er janvier et finit le 31 décembre de chaque année.

Le gérant de la Société indique que dans le cadre d'une nouvelle organisation de la division ContiTech du Groupe Continental, il a été décidé d'intégrer la Société dans la structure ContiTech présente en France.

Dans cette optique, les 500 parts sociales composant le capital social de la Société ont été cédés par la société Konrad Hornschuch International GmbH à la société ContiTech France, sise 3 rue Fulgence Bienvenüe à 92631 Gennevilliers.

Le gérant dépose l'acte original de cessions de parts sociales signé entre les sociétés Konrad Hornschuch International GmbH et ContiTech France en date du 12 septembre 2018.

L'ASSOCIE UNIQUE A PRIS LES DÉCISIONS SUIVANTES :

### **PREMIERE DECISION : MODIFICATION DE L'ASSOCIE UNIQUE**

Suite à la présentation de l'acte de cession de parts sus visé, l'associé unique de la Société devient CONTITECH FRANCE, Société en Nom Collectif immatriculée au RCS sous le numéro Nanterre 410 253 967.

## DEUXIEME DECISION : MODIFICATIONS DES STATUTS

L'associé unique décide de modifier les statuts comme suit :

### Art 6 : Apports

Cet article est complété comme suit :

« Par acte sous seing privé en date du 12 septembre 2018 la société Konrad Hornschuh International GmbH a cédé les 500 parts sociales à la Société ContiTech France SNC qui en conséquence devient l'associé unique de la Société ce qui a été validé par la décision de l'associé unique du 15 octobre 2018. »

### Art 8 : Parts sociales

Cet article est modifié comme suit

#### Ancienne version

« Le capital social est divisé en 500 parts de 400 euros chacune, numérotées de 1 à 500, intégralement libérées et attribuées en totalité à l'associée unique, la société KONRAD HORNSCHUCH INTERNATIONAL GmbH sise Salinenstrasse 1, D- 74679 WEISSBACH (Allemagne).»

#### Nouvelle version

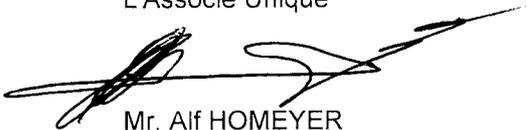
« Le capital social est divisé en 500 parts de 400 euros chacune, numérotées de 1 à 500, intégralement libérées et attribuées en totalité à l'associée unique, la société CONTITECH FARNCE SNC sise 3 rue Fulgence Bienvenüe à 92631 Gennevilliers (France). »

## TROISIEME DECISION : POUVOIRS POUR FORMALITES

L'Associé Unique confère au porteur d'un original, d'une copie ou d'un extrait des présentes tous pouvoirs à l'effet d'accomplir toutes autres formalités requises par les textes législatifs ou réglementaires en vigueur.

De tout ce que dessus, il a dressé le présent procès-verbal qui a été signé par l'Associé Unique.

L'Associé Unique



Mr. Alf HOMEYER

**HORNSCHUCH FRANCE SARL**

Société à Responsabilité Limitée au capital de  
200 000 Euros

Siège social : 2 Rue Vincent Van Gogh  
ZAC des Bords de Marne  
93360 NEUILLY PLAISANCE

**HORNSCHUCH FRANCE SARL**

Société à Responsabilité Limitée au capital de  
200 000 Euros

Siège social : 2 Rue Vincent Van Gogh  
ZAC des Bords de Marne  
93360 NEUILLY PLAISANCE

**STATUTS MIS A JOUR**

**AU 15 OCTOBRE 2018**

**SATZUNG**

**FASSUNG VOM 15 OKTOBER 2018**



**Article 1: Forme**

**Artikel 1: Rechtsform**

(1) La société est une société à responsabilité limitée qui est régie par les lois en vigueur et, aussi longtemps qu'elle n'a qu'un seul associé, notamment par les réglementations relatives à l'entreprise unipersonnelle à responsabilité limitée ainsi que par les présents statuts.

(1) Die Gesellschaft ist eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung, die den gesetzlichen Bestimmungen und solange sie nur einen Gesellschafter hat, insbesondere denjenigen über die Einmannunternehmen mit beschränkter Haftung sowie dieser Satzung unterliegt.

(2) La société fonctionne indifféremment sous la même forme avec un ou plusieurs associés.

(2) Die Gesellschaft funktioniert gleichermaßen und in derselben Form mit einem oder mehreren Gesellschaftern.

**Article 2: Objet**

**Artikel 2: Gegenstand**

L'objet de la société est :

Gegenstand der Gesellschaft ist :

- Le commerce en tout genre de produits en synthétique et en tissu ainsi que de tous produits complémentaires (par exemple feuilles autocollantes, revêtements enduits pour tables) ;

- Handelsgeschäfte aller Art mit Kunststoff- und Textilerzeugnissen sowie deren Ergänzungsprodukte (z.B. selbstklebende Folien, beschichtete Tischbeläge);

- la participation de la société, par tous moyens, directement ou indirectement, dans toutes opérations commerciales ou industrielles pouvant se rattacher aux objets ci-dessus, par voie de création de sociétés nouvelles, d'apport, de souscription ou d'achat de titres ou droits sociaux, de fusion ou autrement, de création, d'acquisition,

- die unmittelbare oder mittelbare Beteiligung an kaufmännischen oder gewerblichen Geschäften, die mit dem vorstehenden Gesellschaftsgegenstand zusammenhängen in Form der Gründung von neuen Gesellschaften, Einlagen, Zeichnung von Beteiligungs- oder Gesellschaftsrechten, Verschmelzung oder in anderer Weise, die Gründung,

de location, de prise en location-gérance de tous fonds de commerce ou établissements; la prise, l'acquisition, l'exploitation ou la cession de tous procédés et brevets concernant ces activités;

- toutes opérations commerciales, industrielles, financières, mobilières ou immobilières pouvant se rattacher directement ou indirectement à l'objet décrit ci-dessus.

der Erwerb, die Miete und die Pacht von Handelsgeschäften oder Betrieben; die Übernahme, der Erwerb, die Verwertung oder Veräußerung jeglicher Verfahren und Patente betreffend diese Tätigkeiten;

alle kaufmännischen, industriellen, finanziellen, mobilien- oder immobilienrechtlichen Geschäfte, die sich direkt oder indirekt auf den vorstehend beschriebenen Gesellschaftsgegenstand beziehen.

#### Article 3: Dénomination

La dénomination de la société est

**Hornschuch France SARL**

La dénomination doit être précédée ou suivie immédiatement des mots « société à responsabilité limitée » ou des initiales « SARL » et de l'énonciation du capital social.

#### Artikel 3: Firma

Die Firma der Gesellschaft ist

**Hornschuch France SARL**

Der Firma müssen immer die Wörter « société à responsabilité limitée » oder die Abkürzung « SARL » und der Betrag des Gesellschaftskapitals voran- oder nachgestellt werden.

#### Article 4: Siège social

- (1) Le siège social de la société est fixé à :
- 2 Rue Vincent Van Gogh  
ZAC des Bords de Marne  
93360 NEUILLY PLAISANCE

#### Artikel 4: Sitz

- (1) Sitz der Gesellschaft ist :
- 2 Rue Vincent Van Gogh  
ZAC des Bords de Marne  
93360 NEUILLY PLAISANCE

- (2) Il peut être transféré en tout autre lieu en vertu d'une décision de l'associé unique ou d'une décision collective des associés.

- (2) Der Sitz der Gesellschaft kann durch Beschluss der Alleingesellschafterin oder der Gesellschafterversammlung an jeden anderen Ort verlegt werden.

#### Article 5: Durée

La durée de la société est fixée à quatre-vingt-dix-neuf ans à compter du jour de l'inscription au Registre du Commerce et des Sociétés, sauf les cas de dissolution anticipée ou de prorogation.

#### Artikel 5: Dauer

Die Dauer der Gesellschaft ist auf neunundneunzig Jahre, beginnend mit ihrer Eintragung in das Handels- und Gesellschaftsregister festgesetzt, es sei denn, dass sie vorzeitig aufgelöst oder ihre Dauer verlängert wird.

**Article 6: Apports**

L'associée unique a apporté à la société en numéraire la somme de 25.000 € (vingt-cinq mille euros). Cette somme a été dès avant ce jour, déposée à un compte numéro 10343801 ouvert au nom de la société en formation dans les livres de la banque CIC Est, agence Taitbout Grande. Elle sera retirée par la gérance sur présentation du certificat du Greffe du Tribunal de Commerce attestant l'immatriculation de la société.

Le 29 décembre 2006, une somme de 375 000 € a été incorporée au capital au moyen de compensation des créances liquides et exigibles.

Aux termes d'une décision de l'associée unique en date du 16 juin 2008, le capital social a été porté à 550.000 € par apport d'éléments du fonds de commerce de la société KONRAD HORNSCHUCH AG, évalués à 150.000 €.

Par décision de l'associée unique en date du 16 juin 2008, le capital social a été réduit d'un montant de 350.000 € pour être ramené de 550.000 € à 200.000 € par annulation de 875 parts sociales afin d'apurer une partie des pertes.

Par acte sous seing privé en date du 12 septembre 2018 la société Konrad Hornschuh International GmbH a cédé les 500 parts sociales à la Société ContiTech France SNC qui en conséquence devient l'associé unique de la Société ce qui a été validé par la décision de l'associé unique du 15 octobre 2018.

**Article 7: Capital social**

(1) Le capital social est fixé à la somme de 200.000 € (deux cent mille euros).

(2) Le capital social peut être augmenté ou réduit de toutes les manières autorisées par la loi, en vertu d'une décision de l'associée unique ou d'une décision collective des associés.

**Article 8 : Parts sociales**

Le capital social est divisé en 500 parts de 400 euros chacune, numérotées de 1 à 500, intégralement libérées et attribuées en totalité à l'associée unique, la société CONTITECH FRANCE SNC sise 3 rue Fulgence Bienvenüe à 92631 Gennevilliers (France). »

**Artikel 6: Einlagen**

Die Alleingesellschafterin hat eine Bareinlage in Höhe von 25.000 € (fünfundzwanzigtausend Euro) erbracht. Dieser Betrag wurde bereits auf einem auf den Namen der Gesellschaft in Gründung bei der Bank CIC Est, Zweigstelle Taitbout Grande eröffneten Konto mit der Nummer 10343801 eingezahlt. Er kann von der Geschäftsführung gegen Vorlage einer Bestätigung des Handels- und Gesellschaftsregisters über die Eintragung der Gesellschaft abgehoben werden.

Am 29. Dezember 2006 wurde das Gesellschaftskapital durch Verrechnung mit flüssigen und fälligen Forderungen in Höhe von 375 000 Euro erhöht.

Durch Beschluss der Alleingesellschafterin vom 16. Juni 2008 wurde das Kapital durch Einbringung von Teilen des Geschäftsbetriebs der Firma KONRAD HORNSCHUCH AG, die mit 150.000 € bewertet wurden, auf 550.000 € erhöht.

Durch Beschluss der Alleingesellschafterin vom 16. Juni 2008 wurde das Kapital zur teilweisen Tilgung der Verluste durch Annullierung von 875 Gesellschaftsanteilen um 350.000 € von 550.000 € auf 200.000 € herabgesetzt.

Par acte sous seing privé en date du 12 septembre 2018 la société Konrad Hornschuh International GmbH a cédé les 500 parts sociales à la Société ContiTech France SNC qui en conséquence devient l'associé unique de la Société ce qui a été validé par la décision de l'associé unique du 15 octobre 2018.

**Artikel 7: Gesellschaftskapital**

Das Gesellschaftskapital beträgt 200.000 € (zweihunderttausend Euro).

Das Gesellschaftskapital kann in der vom Gesetz zugelassenen Art und Weise durch Beschluss der Alleingesellschafterin oder der Gesellschafterversammlung erhöht oder herabgesetzt werden.

**Artikel 8: Gesellschaftanteile**

Das Gesellschaftskapital ist in 500 Anteile von je 400 €, nummeriert von 1 bis 500, aufgeteilt, die vollständig eingezahlt und der Alleingesellschafterin, der Firma CONTITECH FRANCE SNC sise 3 rue Fulgence Bienvenüe à 92631 Gennevilliers (France). »

## Article 9: Gérance

- (1) La société est gérée par un ou plusieurs gérants.
- (2) Dans les rapports avec les tiers, les pouvoirs, obligations et responsabilités des gérants résultent de la réglementation en vigueur. Dans les rapports internes, les gérants s'engagent à respecter, le cas échéant, le Règlement Intérieur de la gérance décidé par l'associée unique ou une décision collective d'associés.
- (3) L'éventuelle rémunération et les modalités de remboursement des frais des gérants sont fixées par décision de l'associée unique ou décision collective des associés.
- (4) Les gérants sont révocables à tout instant et la révocation, pour quelque motif que ce soit, même sans juste motif, ne donne pas lieu à dommages-intérêts au profit du gérant révoqué, sauf stipulation divergente et expresse.

## Artikel 9: Geschäftsführung

- (1) Die Geschäfte der Gesellschaft werden von einem oder mehreren Geschäftsführern geführt.
- (2) Im Verhältnis zu Dritten ergeben sich Befugnisse, Pflichten und Haftung der Geschäftsführer aus den geltenden Vorschriften. Im Innenverhältnis verpflichten sich die Geschäftsführer gegebenenfalls, die von der Alleingeschafterin oder der Gesellschafterversammlung beschlossene Geschäftsordnung für die Geschäftsführung, zu beachten.
- (3) Eine eventuelle Vergütung der Geschäftsführer und die Bedingungen der Auslagerstattung werden durch Beschluss der Alleingeschafterin oder der Gesellschafterversammlung festgesetzt.
- (4) Die Geschäftsführer können jederzeit abberufen werden. Soweit nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart wurde, hat der abberufene Geschäftsführer bei der Abberufung, aus gleich welchem Grund, keinen Anspruch auf Zahlung einer Entschädigung. Dies gilt auch dann wenn die Abberufung ohne wichtigen Grund erfolgt.

## Article 10: Décisions de l'associée unique ou des Associés

- (1) L'associée unique exerce les pouvoirs dévolus par la loi à l'assemblée des associés. En cas de pluralité des associés, les décisions sont prises soit par une Assemblée, soit par une consultation des associés. Elles pourront résulter du consentement de tous les associés dans un acte, conformément à la réglementation en vigueur.
- (2) Toute décision est constatée par un procès-verbal daté et signé par l'associée unique ou les associés. Ces

## Artikel 10: Beschlussfassung der Alleingeschafterin oder der Gesellschafter

- (1) Die Alleingeschafterin übt die der Gesellschafterversammlung von Gesetzes wegen übertragenen Befugnisse aus. Sind mehrere Gesellschafter vorhanden, so werden die Beschlüsse gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entweder in einer Gesellschafterversammlung oder in schriftlichen Verfahren gefasst werden. Sie können sich auch aus einer in einem Schriftstück niedergelegten Entscheidung aller Gesellschafter ergeben.
- (2) Über jeden Beschluss wird ein Protokoll erstellt, welches von der Alleingeschafterin oder den

procès-verbaux sont consignés dans un registre coté et paraphé qui est conservé au siège de la société. Les copies ou extraits de procès-verbaux sont valablement certifiés conformes par un seul gérant.

Gesellschaftern datiert und unterzeichnet wird. Die Protokolle werden in ein nummeriertes und paraphiertes Register eingetragen und am Sitz der Gesellschaft aufbewahrt. Abschriften von und Auszüge aus den Protokollen können wirksam durch einen Geschäftsführer beglaubigt werden.

#### Article 11: Exercice social

- (1) L'exercice social commence le 01.01 et se termine le 31.12. de chaque année.
- (2) Par exception, le premier exercice commence le jour de l'immatriculation de la société au Registre du Commerce et des Sociétés pour se terminer le 31.12.2005.

#### Artikel 11: Geschäftsjahr

- (1) Das Geschäftsjahr beginnt am 01.01. und endet am 31.12. jeden Jahres.
- (2) Ausnahmsweise beginnt das erste Geschäftsjahr am Tag der Eintragung der Gesellschaft im Handels- und Gesellschaftsregister und endet am 31.12.2005.

#### Article 12: Etablissement des comptes annuels

- (1) A la clôture de chaque exercice, la gérance dresse l'inventaire, le bilan, le compte de résultats et les annexes.
- (2) La gérance établit en outre un rapport de gestion écrit sur la situation et l'activité de la société pendant l'exercice écoulé et contenant tous les indications et renseignements prévus par la loi.

#### Artikel 12: Aufstellung des Jahresabschlusses

- (1) Am Ende jeden Geschäftsjahres erstellt die Geschäftsführung ein Inventar, die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung nebst Anlagen.
- (2) Die Geschäftsführung erstellt ausserdem einen Bericht über die Geschäftslage und -tätigkeit der Gesellschaft im abgeschlossenen Geschäftsjahr, der alle vom Gesetz vorgeschriebenen Auskünfte und Angaben enthält.

#### Article 13: Affectation des résultats

L'associée unique ou l'assemblée des associés décide de l'affectation du résultat dans les six mois suivant la clôture de l'exercice.

#### Artikel 13: Verwendung des Ergebnisses

Die Alleingeschafterin oder die Gesellschafter entscheiden innerhalb von sechs Monaten nach Abschluss des Geschäftsjahres über die Verwendung des Ergebnisses.

#### Article 14: Liquidation

Les liquidateurs sont nommés et révoqués par l'associée unique ou l'assemblée des associés.

#### Artikel 14: Liquidation

Die Liquidatoren werden von der Alleingeschafterin oder den Gesellschaftern bestellt und abberufen.

#### Article 15 : Langue

Les présentes étant établies en langues française et allemande, la version française fait foi.

#### Artikel 15: Vertragssprache

Diese Satzung ist in französischer und deutscher Sprache verfasst. Die französische Fassung ist ausschlaggebend.